

UNESCO Collection of Representative Works  
*European Series*

The Journeyman Press Limited, 97 Ferme Park Road, Crouch  
End, London, N8 9SA and 17 Old Mill Road, West Nyack,  
NY 10994

First published as Journeyman *Chapbook* 11, 1984  
Copyright © Estate of Nikola Vaptsarov, c/o Jusautor 1984  
English translation copyright © UNESCO, 1984

This volume has been accepted in the European Series of the  
Translations Collection of the United Nations Educational,  
Scientific and Cultural Organisation (UNESCO)

All rights reserved. No part of this publication may be  
reproduced, stored in a retrieval system, or transmitted, in any  
form or by any means, electronic, mechanical, photocopying,  
recording or otherwise, without the prior permission of the  
publisher.

ISBN 0 904526 85 2

1 2 3 4 5 6 7 8 9 printing

ACKNOWLEDGEMENT

The Journeyman Press would like to thank Yannis Ritsos for his  
kind permission to translate verses from his poem dedicated to  
Nikola Vaptsarov, and to Roumen Skorchev for his illustrations  
first reproduced in *Motor Songs*, Sofia, 1981.

*Designed by Michael Caine*  
PRINTED IN GREAT BRITAIN